

文化交流，你中有我，我中有你

中日文化交流不断，促进了两国的友谊。其中，各种戏剧、音乐等，演绎了中日两国文化之你中有我、我中有你……

□ 记者 | 何映宇

为纪念中日邦交正常化50周年，新京剧《宋氏三姐妹》9月12日晚在东京有乐町朝日大厅上演。

日本前首相鸠山由纪夫及夫人、中国驻日本大使馆公使施泳、总领事詹孔朝、日本众议院副议长海江田万里、日中协会会长野田毅及夫人、日中友好会馆中方代表理事黄星原及夫人等嘉宾与数百名中日友好人士齐聚一堂，观看演出。

《宋氏三姐妹》只是中日交往历史上一出新戏。中日文化交流不断，促进了两国的友谊。其中，各种戏剧、音乐等，演绎了中日两国文化之你中有我、我中有你……



《宋氏三姐妹》海报。

从白毛女到杜丽娘

“在中日邦交正常化的今天，我们不能忘记中日两国老前辈们创造历史的初心。”7月29日，在位于东京都港区的松山芭蕾舞团，清水哲太郎与森下洋子带领松山芭蕾舞团的成员呼喊道，“衷心感谢中日两国的老前辈，中日两国人民，以及全人类。”

松山芭蕾舞团是日本最著名的芭蕾舞团之一，由清水正夫和松山树子共同创建于1948年1月。其与中国的缘分自1952年开始。一次偶然的机会，创始人清水正夫和松山树子看到了中国电影《白毛女》，深受感动，决定将这个故事改编成芭蕾舞剧。其也成为第一个将中国电影《白毛女》改编为芭蕾舞剧的艺术团体。在1958年3月赴华演出前，芭蕾舞剧《白毛女》

在日本演出了40多场，引起日本社会关注。

1958年3月3日到5月1日，松山芭蕾舞团一行46人，应周总理的邀请进行为期2个月的第一次访华演出。演出共28场，代表团先后在北京的天桥剧场、重庆的人民礼堂、武汉的中南剧场、上海的人民文化广场等地公演《白毛女》《胡桃夹子》等剧目。1964年，从9月22日到12月12日，松山芭蕾舞团一行50人进行第二次访华演出，共演出38场。他们在人民大会堂演出时，毛泽东、周恩来、朱德等中国国家领导人观看演出并接见全体演员。

也许当时的清水正夫和松山树子都不曾想到，此后，松山芭蕾舞团会12次访华——光在改革开放前就访华8次，写就一段“芭蕾外交”的佳话。

而在中日邦交正常化前夕，一位不懂芭蕾的团长，一支平均年龄25岁的芭蕾舞队，却促成了田中访华的“有终之美”。1972年7月，刚从山东“五七干校”到上海芭蕾舞团赴任团长的孙平化，带着刚从朝鲜演出归来的姑娘们，来到了日本。

1958年，松山芭蕾舞团来华演出芭蕾舞剧《白毛女》。图为日本松山芭蕾舞团演员与中国文艺工作者合影留念。

